



ПРАВОСЛАВНЫЙ КРАСНОГОРСК

№ 1 (1), май 2019 г.

Московская епархия Русской Православной Церкви
Издается по благословению митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия



*«Воскресение Твое, Христе Спасе,
Ангели поют на небесех, и нас на земли
сподоби чистым сердцем Тебе славити».*

ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ МИТРОПОЛИТА КРУТИЦКОГО И КОЛОМЕНСКОГО ЮВЕНАЛИЯ



**Возлюбленные о Господе
служители Алтаря Господня,
всечестные иноки и инокини,
дорогие братья и сестры!**

От всей души обращаю ко всем Вам жизнеутверждающее и исполненное ликования приветствие:

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

Через крестные муки Спасителя и Его восстание от Гроба пришла радость всему миру. Так глаголет пасхальная песнь, которую мы многократно воспеваем в дни этого торжества. Господь разрушил смерть! Это событие - судьбоносное для бытия мира. Людям, обремененным грехом праотца Адама, Христос, как Новый Адам, открыл путь к праведности и Царству Небесному. Там, по словам священномученика Иоанна Восторгова (+1918), верующие будут пребывать в блаженном общении с Богом, «Который в Царстве вечности будет нашим солнцем, покровом, источником разумения, блаженства и полноты духовной жизни»!

Мы совершали покаянное поприще Великого поста и молитвенно переживали страдания Христовы в благоговейном ожидании, что ниспошлет нам Господь «Свое благодатное пасхально-светоносное утешение, с которым не сравнятся все сокровища мира сего», - писал преподобноисповедник Рафаил (Шейченко, +1957). Тысячелетия, минувшие с евангельских времен, не препятствуют нам сегодня быть духовными соучастниками этих священных событий, касающихся непосредственно каждого из нас. Ведь Сын Божий врачевал человеческие грехи и уничтожил зло мира, говорил священномученик Сергей (Лебедев, + 1938). Потому с благодарением, единым сердцем и едиными усты мы славим Христа Воскресшего, и на нас исполняются слова Спасителя: «Блаженны невидевшие и уверовавшие» (Ин. 20:29).

Придя к опустевшему Святому Гробу, жены-мироносицы услышали повеление Ангела Божия: тецыте и миру проповедите, яко воста Господь! (ипакои Пасхи) Этот призыв обращен и ко всем нам: не только личным подвигом веры, но и делами любви, милосердия и благотворительности свидетельствовать о Воскресении Христовом!

Сердечно благодарю всех Вас за труды на ниве Церковной, наипаче же за участие в просвещении и воспитании подрастающего поколения. Радостно, что в нашей епархии во множестве строятся храмы там, где их раньше не было, а также предпринимаются усилия по возрождению порушенных святынь, которые являются нашим драгоценным духовным и культурным достоянием. Не ослабевайте, возлюбленные, в своем усердии, ибо на этом пути еще очень многое предстоит сделать!

Сердечно поздравляю Вас с миропасительным праздником Святой Пасхи! Радость о торжестве вечной жизни и благословение Воскресшего Господа да пребывают со всеми Вами!

**ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!
ВОИСТИНУ ВОСКРЕСЕ ХРИСТОС!**

*+ Ювеналий,
митрополит Крутицкий и Коломенский
Пасха Христова
2019 г.
Москва*

Обращение к читателям



Дорогие братья и сестры! Вы держите в руках первый номер журнала «Православный Красногорск», который издается силами Красногорского благочиния по благословению митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия. Журнал будет выходить ежемесячно и безвозмездно распространяться во всех храмах городского округа Красногорск. Здесь вы найдете информацию о жизни благочиния, престольных праздниках и памятных датах священнослужителей, а также статьи на актуальные темы церковной жизни.

Нас нельзя назвать профессиональным коллективом. Редакция состоит из добровольцев, которые трудятся в свободное от основной работы время на благотворительной основе. Типографские расходы оплачиваются силами приходов Красногорского благочиния.

Хочется надеяться, что наш журнал будет интересен и воцерковленным людям, и только стоящим на пороге Церкви, а также будет согревать умы и сердца наших прихожан.

Главный редактор иеромонах Николай (Летуновский)

НОВЫЕ НАЗНАЧЕНИЯ В КЛИР БЛАГОЧИННИЯ



Указом митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия N2353 от 10 апреля 2019 г. протоиерей Георгий Кулемин назначен в штат Георгиевского храма пос. Нахабино



Указом митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия N 2509 от 17 апреля 2019 г. священник Иоанн Кудласевич принят в клир Московской епархии и назначен в клир Никольского храма г. Красногорска (мкр. Красногорье).



Указом митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия N 2594 от 19 апреля 2019 г. священник Роман Козловский освобожден от должности клирика Никольского храма г. Красногорска (мкр. Красногорье) и назначен в штат Елисаветинского храма г. Красногорска.



Указом митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия N 2595 от 19 апреля 2019 г. священник Евгений Савин освобожден от должности клирика Знаменского храма с. Знаменское Одинцовского района и назначен в штат Никольского храма г. Красногорска (мкр. Красногорье).

ВРУЧЕНИЕ ПАТРИАРШИХ И МИТРОПОЛИЧЬИХ НАГРАД В НОВОДЕВИЧЬЕМ МОНАСТЫРЕ

15 и 16 апреля в Успенском храме Новодевичьего монастыря митрополит Ювеналий вручил священнослужителям Московской епархии иерархические награды, которых они были удостоены к празднику Святой Пасхи за усердное служение Церкви Христовой.

Перед началом награждения Владыка митрополит обратился к собравшимся с архипастырским словом: «Возлюбленные братья! Близится завершение Великого поста, и совсем скоро мы будем встречать праздник Светлого Христова Воскресения. У нас сложилась традиция, что перед этим мы встречаемся с лучшими священнослужителями Московской епархии, которых я поощряю и благословляю на дальнейшее служение. Большая радость для меня сегодня видеть вас и вручать вам награды. Я представляю, как труден ваш подвиг, ваш пастырский путь, и потому радуюсь, что по милости Божией и благодаря вашему усердному служению, Московская епархия духовно процветает. Я от души вас благодарю и прошу не унывать, когда вы встречаетесь с трудностями. Ни в одной профессии без трудностей не обходится. Но у нас есть преимущество: Господь каждому из нас помогает, когда мы обращаемся к Нему с молитвой и упованием. Это облегчает наши трудности. Хочется пожелать еще большей радости и успеха в вашем пастырском служении».

Среди награжденных были клирики Красногорского благочиния: настоятель Знаменского

храма г. Красногорска протоиерей Владимир Шафоростов удостоен права служения Божественной литургии с отверстыми Царскими вратами по «Иже херувимы...», настоятель Скорбященского храма с. Ильинское священник Сергей Бабенко и настоятель Никольского храма с. Николо-Урюпино священник Владимир Крюков награждены палицей, клирик Никольского храма г. Красногорска священник Николай Щеглов – наперсным крестом, клирик Никольского храма г. Красногорска (мкр. Красногорье) священник Павел Жаринов – набедренником, клирик Успенского храма г. Красногорска диакон Вадим Воротов – двойным орарем.



КРУГЛЫЙ СТОЛ В «МОЛОДЕЖНОМ ЦЕНТРЕ» КРАСНОГОРСКА

14 марта в МУ «Молодежный центр» состоялся круглый стол «Формирование гражданской солидарности и межнациональной толерантности, профилактика национального экстремизма в молодежной среде в городском округе Красногорск».

На круглый стол были приглашены представители администрации Красногорска, Красногор-

ского благочиния, объединения мусульман городского округа и активисты района.

Красногорское благочиние представлял ответственный за работу с молодежью и миссионерство в Красногорском благочинии священник Павел Островский. Отец Павел в своём выступлении рассказал о работе с молодежью, которую проводят приходы благочиния.



ПАЛОМНИЧЕСКАЯ ПОЕЗДКА ПРИХОЖАН НИКОЛЬСКОГО ХРАМА КРАСНОГОРСКА



19 марта прихожане Никольского храма г. Красногорска совершили паломническую поездку в города Кашин и Калязин. В Кашине паломники посетили Вознесенский собор, где приложились к мощам святой благоверной княгини Анны Кашинской, Воскресенский кафедральный собор и Николаевский клубков женский монастырь.

В Калязине побывали на набережной, откуда открывается вид на затопленную колокольню Никольского собора, и посетили Вознесенскую церковь, где приложились к мощам преподобного Маркария Калязинского.



ФЕСТИВАЛЬ ХОРОВ ВОСКРЕСНЫХ ШКОЛ



24 марта в Московском концертном зале «Зарядье» состоялся VIII Московский фестиваль хоров воскресных школ. Фестиваль проводится ежегодно с 2012 года, с каждым разом увеличивая количество участников и зрителей – в мероприятии, состоявшемся 24 марта, приняли участие более 350 музыкантов, среди них и Ушаковский хор мальчиков и юношей Успенского храма г. Красногорска.

Организаторы музыкального фестиваля – департамент национальной политики и межрегиональных связей города Москвы и Фонд содействия возрождению Синодального хора. Партнёр

фестиваля – Церковно-общественный совет при Патриархе Московском и всея Руси по развитию русского церковного пения. В качестве специального гостя в рамках фестиваля выступил Московский Синодальный хор под управлением заслуженного артиста России Алексея Пузакова.

Высокий профессиональный уровень участников фестиваля подчеркивает место его проведения – впервые столичный хоровой форум прошел на одной из крупнейших и сверхсовременных площадок Москвы – в Большом зале концертного комплекса «Зарядье».

Открывая фестиваль, заместитель руководителя департамента национальной политики и межрегиональных связей города Москвы, начальник управления по связям с религиозными организациями Константин Блаженков отметил особую востребованность музыкального форума. Он также подчеркнул, что Московский фестиваль хоров воскресных школ из года в год знакомит публику с богатейшим культурным, историческим наследием нашего города, расширяет духовную сферу подрастающего поколения, формирует музыкальную культуру участников и зрителей и эмоционально захватывает слушателей, пробуждая их души к восприятию доброго и светлого начала.

На фестивале выступили лучшие хоровые коллективы православных школ и гимназий столи-



цы и Московской области, победители межрегиональных и городских конкурсов. Прозвучали произведения духовной музыки, всеми любимые и известные песни, произведения великих русских композиторов: Дмитрия Бортнянского, Петра Чайковского, Виктора Калинникова, Сергея Рахманинова, Александра Гречанинова, а также народные песни. Музыкальный форум закончился совместным выступлением всех участников фестиваля.

Председатель Церковно-общественного совета, настоятель Кафедрального Богоявленского собора в Елохове протоиерей Александр Агей-

кин принял участие в награждении участников фестиваля и отметил особый вклад музыкального мероприятия в развитие российской молодёжной хоровой культуры и сохранение традиционных нравственных ценностей нашего отечества.

Основными зрителями фестиваля стали дети из социально незащищённых слоёв населения, детских домов, православных приходов, многодетных семей города Москвы, а также дети-инвалиды. На фестивале не присуждались звания лауреатов и дипломантов, но все юные зрители и участники после концерта получили памятные подарки.



АРХИЕРЕЙСКАЯ СЛУЖБА В УСПЕНСКОМ ХРАМЕ

29 марта епископ Зарайский Константин совершил Литургию Преждеосвященных Даров в Успенском храме г. Красногорска. Владыке сослужили благочинный Красногорского округа иеромонах Николай (Летуновский), настоятель храма протоиерей Константин Островский и духовенство благочи-

ния. После богослужения епископ Константин обратился к богомольцам со словом и передал всем собравшимся благословение Правящего архиерея митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия, а также поздравил настоятеля храма протоиерея Константина с днем иерейской хиротонии.



ВЕЛИКОПОСТНЫЙ КОНЦЕРТ



29 марта в рамках празднования Дня православной книги в актовом зале Детской церковной музыкальной школы при Успенском храме Красногорска (ДЦМШ) состоялся второй великопостный концерт под названием «Пусть погибнет имя моё в истории, лишь бы Церкви была польза...» Концерт был подготовлен силами учащихся отделения мальчиков

ДЦМШ (руководители хоров: Надежда Зинина и Светлана Безрукова).

Прозвучала духовная музыка русских, зарубежных и современных композиторов, а также песни духовного содержания. Украсил концерт прекрасный дуэт преподавателя школы Соколовой Людмилы Ефимовны (партия фортепиано) и мамы одного из воспитанников школы Анны Полетаевой. В их исполнении прозвучал «Вокализ» С. В. Рахманинова.

Этот великопостный концерт был посвящён памяти святителя Тихона, патриарха Всероссийского, великого святого XX века. Ещё при архиерейском наречении им были сказаны слова, в которых отразился весь будущий путь святителя: «Истинная жизнь епископа есть постоянное умирание от забот, трудов и печалей».

Много нового об этом замечательном святом узнали не только зрители, но и участники концерта. Чтение и музыкальные номера сопровождалось показом слайдов с детскими рисунками, иконами, фотографиями и документами, связанными с жизнью этого замечательного святого. Вела концерт и читала житие святителя Тихона Александра Денисова.





КРУГЛЫЙ СТОЛ «КУЛЬТУРА ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ»

29 марта в Красногорске, во Дворце культуры «Подмосковье» в рамках празднования Дня работника культуры прошёл круглый стол на тему «Культура имеет значение». Среди гостей круглого стола были настоятель Знаменского храма Красногорска протоиерей Владимир Шафоростов, который руководит действующими при храме Свято-Георгиевской гимназией и Муниципальным центром духовной культуры, и протоиерей Константин Островский, настоятель Успенского храма Красногорска, где существует одна из самых больших в Московской епархии воскресных школ хоровой направленности – Детская церковная музыкальная школа.

В своём выступлении на круглом столе отец Константин затронул как проблемы культурной работы в современной молодёжной среде, так и болезненную для многих тему соотношения искусства и морали.



ДЕНЬ ПРАВОСЛАВНОЙ КНИГИ В ХРАМЕ СВЯТИТЕЛЯ ЛУКИ



31 марта в воскресной школе храма святителя Луки прошёл праздник «День православной книги». К празднику была подготовлена выставка православной литературы и обзорное ознакомление на тему «Библиотека православного детства».

В начале праздника преподаватели воскресной школы познакомили детей с православной литературой и её разнообразием. Это и рассказы о жизни святых, и тема «Человек и природа», т.е. книги, которые на примерах природы учат нас трудиться и смиряться. В конце был показан православный мультфильм «Это мой выбор», затем каждому ребёнку была подарена книга В.П. Лебедева о патриархе Гермогене «Великий страдалец». Закончился праздник чаепитием.

ПАЛОМНИЧЕСКАЯ ПОЕЗДКА В ГОДЕНОВО

2 апреля прихожане Никольского храма г. Красногорска (мкр. Павшино) во главе с настоятелем прихода иереем Михаилом Калачиковым совершили паломническую поездку. Первой остановкой стало Годеново, где отец Михаил отслужил молебен с акафистом, а затем паломники поклонились Животворящему Кресту Господню.

Дальнейшими остановками паломников стали монастырь в Антушково и город Переславль-Залесский, где была совершена общая молитва перед мощами преподобного Никиты Столпника.



«ЗНАМЕНСКИЕ БАРАБАНЩИКИ»

Образцовый ансамбль «Знаменские барабанщики» при Знаменском храме г. Красногорска стал лауреатом IX Межрегионального фестиваля «Звонкая капель», который проходил с 1 по 4 апреля в Московском дворце пионеров на Воробьёвых горах.

В конкурсе юных исполнителей на ударных инструментах участвовало более 100 коллективов из разных регионов России. «Знаменские барабанщики» будут представлять городской округ Красногорск и Московскую область в финале Всероссийского фестиваля «Серебряные трубы Черноморья». Престижный конкурс пройдет в июне в Международном детском центре «Артек».



ПРИНЕСЕНИЕ СВЯТЫНИ В ПУТИЛКОВО

6 апреля во время Всенощного бдения по благословению митрополита Крутицкого и Коломенского Ювеналия для поклонения верующим Михаило-Архангельского храма д.Путилково была принесена икона с частицами мощей древних святых: апостолов Андрея Первозванного, Фаддея, Матфея, Фомы, Симона Кананита, Матфия, первомученика и архидиакона Стефана, евангелиста Луки, равноапостольной Марии Магдалины, священномученика Стефана, благоверной Пульхерии, царицы Греческой. Инициатором принесения в недавно построенный храм столь значимой святыни выступил Муждународный Общественный Фонд «Всемирный Христианский благотворительный фонд

«ТРИУМФ СЕРДЦА»» и лично его сопредседатель Ф.Н.Морулев.

Возглавил Всенощное бдение и встречу святыни в этот день благочинный Красногорского церковного округа иеромонах Николай (Летуновский) в сослужении духовенства храма. Среди молящихся на богослужении присутствовал главный меценат храма, известный российский благотворитель Н.А.Цветков.

Всем пришедшим молящимся были розданы маленькие иконы с изображением принесенной святыни.

Для поклонения всем желающим святыни пробудет в храме до 6 июня 2019 года.



ПРАЗДНИК БЛАГОВЕЩЕНИЯ В УСПЕНСКОМ ХРАМЕ КРАСНОГОРСКА

В воскресенье, 7 апреля, в праздник Благовещения Пресвятой Богородицы, за поздней Литургией в Успенском храме Красногорска вместе со взрослым хором пели старшие хоры Детской церковной музыкальной школы: старший хор девочек, концертный Ушаковский хор мальчиков и хор юношей, всего около ста человек. Ребята причастились Святых Христовых Таин. Вместе с юными певчими помолиться в храм пришли и многие родители. После службы всех ожидало совместное чаепитие.





ОСВЯЩЕНИЕ КОЛОКОЛОВ В ХРАМЕ СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА НИКОЛАЯ В СЕЛЕ СТЕПАНОВСКОЕ

13 апреля в храме священномученика Николая с. Степановское после Божественной литургии, которую возглавил благочинный Красногорского округа иеромонах Николай (Летуновский), состоялось радостное и долго-

жданное событие – освящение колоколов для приходской звонницы. На богослужении присутствовали потомки протодиакона священномученика Николая (Тохтуева) – его дочь Вера Николаевна и правнуки.



УЧАСТИЕ ПРИХОЖАН ЗНАМЕНСКОГО ХРАМА КРАСНОГОРСКА В ГОРОДСКОМ СУББОТНИКЕ

13 апреля прихожане Знаменского храма г. Красногорска совместно с сотрудниками Красногорского отдела Госадмтехнадзора приняли участие в городском субботнике и убрали территорию лесопарка в районе улицы Полевая.



В ОЖИДАНИИ ПАСХИ

14 апреля по приглашению руководства муниципального автономного учреждения культуры «Парки Красногорска» хоровые коллективы Детской церковной музыкальной школы Успенского храма г. Красногорска (ДЦМШ) дали концерт в Доме культуры «Опалиха». Концерт назывался «В ожидании Пасхи».

Сначала в исполнении младшего хора мальчиков и среднего Ушаковского хора мальчиков (руководитель – Светлана Юрьевна Безрукова) прозвучали песни духовного содержания, военно-патриотические песни и детские песни современных композиторов. А затем Средний хор девочек ДЦМШ «Голубка» (руководитель – Елена Михайловна Кузнецова) исполнил духовные песнопения и произведения западноевропейской классики.

Зрители очень тепло встречали все коллективы школы. По окончании концерта за-

меститель директора «Парков Красногорска» по культуре Наталья Викторовна Алексенцева от души поблагодарила преподавателей и воспитанников Детской церковной музыкальной школы, вручила им благодарственное письмо и пригласила хоровые коллективы к дальнейшему сотрудничеству.



ЭКСКУРСИЯ В КРАЕВЕДЧЕСКУЮ СТУДИЮ

14 апреля воспитанники младшей группы воскресной школы «Святой Отрок», действующей при храме Архангела Михаила дер. Путилково, во главе с настоятелем храма священником Сергием Чесноковым посетили краеведческую студию Центра культуры и досуга дер. Путилково.

Для юных гостей заведующий сектором по краеведческой работе Ю.А. Кваша провел интересную и увлекательную экскурсию, представив выставки «Пасха светлая! Пасха красная!» и «Путилково и птицефабрика. 60 лет вместе». Также ребята поучаствовали в интерактивной образовательной программе «Мое Путилково» и попробовали сами поработать многими предметами быта прошлых веков.



ПРЕПОДОБНЫЙ РОМАН СЛАДКОПЕВЕЦ И ЕГО ТВОРЧЕСТВО

В светлые дни святой Пятидесятницы, когда в церкви мы ежедневно слышим краткий по форме, но емкий и удивительный по содержанию кондак Пасхи «Аще и во гроб снизшел еси, Безсмертне...», уместно вспомнить и творца этого прекрасного произведения – преподобного Романа Сладкопевца.

Исторические сведения о нем очень скудны. Известно только, что родился он в Сирии, в городе Эмесе (теперь – Хомс) во второй половине V в. Согласно древнему синаксарю, в Бейруте он служил диаконом при церкви Воскресения Христова¹. При императоре Анастасии Дикоре (491-518) Роман переехал в Константинополь и стал клириком при патриаршем храме святой Софии. Он усердно помогал при богослужениях, хотя не отличался ни голосом, ни слухом. Однако Патриарх Евфимий (490-504) полюбил Романа и даже приблизил его к себе за его искреннюю веру и добродетельную жизнь, чем вызвал недовольство и открытое преследование преподобного со стороны других служащих храма. Так, в навечерие Рождества Христова, когда в храме служил Патриарх Евфимий, присутствовал император Анастасий, множество духовенства и молящихся, эти клирики вытолкнули Романа на амвон храма и заставили петь. Преподобный не мог петь и со стыдом удалился, осмеянный всеми. После богослужения, когда все ушли, он пал в горьких слезах перед иконою Пресвятой Богородицы в ее храме во Влахерне, прося не оставить его Ее помощью, и уснул. Во сне ему явилась Богородица, которая в руках держала маленький свиток. Она сказала ему: «Открой уста» – и, когда он сделал так, Она вложила туда свиток, сказав, чтобы он его съел. И вот совершилось чудо: Роман получил красивый, мелодичный голос и одновременно поэтический дар. В приливе вдохновения он тут же составил свой знаменитый кондак² праздника Рождества Христова «Дева днесь...». На следующий день святой Роман пришел в храм и настоял, чтобы ему разрешили снова спеть на амвоне, и на этот раз он так прекрасно спел составленный им гимн «Дева днесь...», что вызвал всеобщий восторг. Император и Патриарх благодарили его, а люди прозвали «Сладкопевцем». С тех пор святой Роман украшал богослужения своим дивным пением и вдохновенными молитвами. Приняв монашество, он проводил свою жизнь в благочестии под особым покровом Царицы Небесной. Скончался преподобный около 556 г.

До открытия кардиналом Жаном-Батистом Питра (1812-1889) больших сборников кондаков и иных поэм Романа, последнего считали автором лишь нескольких песнопений, подписанных в богослужебных книгах его именем. Иерусалимская редакция его жития, которое издал греческий исследователь Пападопуло-Керамевс, гласила, что Романом было составлено более 1000 кондаков³. Конечно, это число преувеличено, однако Питра в различных рукописях нашел около 30 кондаков с именем этого поэта. В целом под его именем дошло 85 текстов, посвященных различным церковным праздникам. В настоящее время в богослужебных книгах с достоверностью сохранился кондак с икосом на Рождество Христова; его именем подписаны «хвалитные стихиры» 20 декабря. Митр. Софроний Евстратиадис считает, что ряд кондаков или отдельных строф из великих кондаков преподобного Романа сохранились в наших печатных богослужебных книгах под видом седальнов⁴.

В современной науке пространственные поэмы Романа на религиозные сюжеты принято называть кондаками, хотя смысл этого термина не имеет никакого отношения к произведениям Романа Сладкопевца. Греческое слово «кондакийон» означает палочку, на которую наматывался свиток пергамента. Сборник таких «кондаков» называли кондакариями. В своем терминологическом употреблении оно засвидетельствовано не ранее IX в. и в позднейшем церковном обиходе стало применяться к небольшим песнопениям в честь праздника или святого, по объему и несложной структуре похожим на тропарь и отличным от него лишь по своему месту в составе богослужения. Однако в древности кондак занимал совершенно исключительное место в суточном и годичном богослужении. Он вовсе не ограничивался одной строфой, а представлял собой самостоятельное и большое поэтическое произведение, так сказать, целую богословскую поэму. Древний кондак в его классическом облике – это цепь из 20-30 строф (οικοί⁵, «икосов»), постепенно развивающих одну общую тему. Поэма состояла из: начальной строфы [проимиона (иногда их может быть и два, и три)], написанной одним, необычным для всего произведения размером; икосов, числом чаще всего 24, написанных одним общим для всех их размером, и припева в один-два стиха. В современном богослужении кондак полностью сохранился только в чине отпевания священника⁶. Метрика проимиона хоть и может отличаться от метрики основной части, однако рефрен (припев) проимиона и собственно кондака – всегда общий. Последняя строфа кондака почти всегда содержит молитву, являющуюся заключением гимна.

Произведения преподобного Романа, написанные силлаботоническим стихосложением⁷, стали новой жанровой формой, не имевшей прецедента в античной литературе⁸. Поэтому-то в XIX в. Романа называли «величайшем поэтом византийской поры»⁹, но был ли он для византийцев своего времени «классиком»?

Сложно дать однозначный ответ, поскольку во всех византийских литературно-критических текстах ни сам Роман, ни доведенная им до совершенства жанровая форма кондака, ни феномен неантичного, тонического стихосложения в гимнографии не упоминаются ни разу, точно их и не было¹⁰. Этому факту на заре научного изучения византийской поэзии удивлялся Э.Буви: «Что нам представляется совершенно непостижимым, так это молчание, которым окружили его [Романа Сладкопевца] имя и его славу. Одна только Церковь сохранила память о его существовании... Но книги, школы, все вообще литературные пре-

дания молчат о его памяти»¹¹. Действительно, византийская Церковь чтит Романа не только как аскета, обладавшего личной святостью, но и как идеал вдохновенного свыше певца, из-под языка которого истекали мед и млеко, от которого по всему миру расцветали «услады сладкопения»¹². В то же время, на словах восхваляя Романа и его дар, та же византийская Церковь не оставила в конце концов ни одного его гимна в своем обиходе¹³. Только одна-две вступительные строфы остались на своих местах в богослужебном комплексе как абстрактный знак отвергнутого богатства, глухое напоминание о нем¹⁴...

Историческая судьба гениальных творений преподобного Романа Сладкопевца поистине трагична. Он создал в церковной поэзии совершенно особый тип песнопений и отличался невероятной плодовитостью. Однако не только кондаки потом должны были уступить свое место в церковной поэзии, будучи вытесненными канонами, но и сам их творец был совершенно забыт. Правда, благодаря открытию Питра, трудам Мааса, Криста, митр. Софрония Евстратиадиса и других исследователей Романом Сладкопевцем все больше интересуются, но этот интерес только научный, а его творчество, его бессмертные кондаки навсегда умерли для церковного употребления...

Ниже русскоязычному читателю предлагается перевод кондака преподобного Романа Сладкопевца на Воскресение Христово¹⁵, сделанный с греческого языка по критическому изданию Гродидье де Матона¹⁶. Перевод максимально приближен к греческому тексту, в том числе в разбивке на строки, порядке слов и выражений. В круглые скобки помещены слова, отсутствующие в греческом тексте, но допустимые, а порой и необходимые по контексту при переводе. Реконструируемые слова заключены в квадратные скобки. Припев выделен курсивом. В комментариях помещены переведенные с французского избранные примечания Гродидье и наши (отмечены. – Авт.).

1. *Согласно другому преданию, он был рукоположен в диакона гораздо позднее, в Константинополе.*
2. *Как замечает профессор Успенский, по отношению к богослужебным текстам термин «кондак» стал употребляться только в IX в. и сам Роман не называл и не мог называть свои произведения кондаками (Успенский Н.Д., проф. Кондаки святого Романа Сладкопевца. – Богословский труды. М., 1968. Сб. 4. С. 192).*
3. *Paradopoulos – Kerameus. Mitteilungen uber Romanus. – Byzantinische Zeitschrift, 1893. В. II. S. 600.*
4. *Он приводит их не мало, например (из Октоиха): «Гроб Твой, Спасе...», «Жены ко гробу...», «Благообразный Иосиф...» и множество из Триоди и Миней. Многие вошли под названием светильнов, например: «Во гробе плотски, во аде же с душею...», «Яко живоносец, яко рая краснейший...», «Плотию уснув...» и др.*
5. *Слово «оикос» буквально означает «дом». Возможно, его употребление в качестве литературного термина отражает влияние сирийского языка, в котором слово «baitha» совмещает значение «дом» и «строфа стихотворения». То же с арабским термином «bait» – «дом» и «двустушие»; итальянское «stanza» – «строфа» и «дом», «помещение».*
6. *См.: Архим. Киприан (Керн). Литургика: гимнография и эортология. М.: Крутицкое Патриаршее подворье, 1999. С. 29-32, 73-75.*
7. *Силлабическое стихосложение на языках, где нет разницы между долгими и краткими слогами, основывается на равном числе слогов в каждом стихе, причем обязательным является совпадение ритмического и прозаического ударений в конце периода (стиха) и большей частью также в конце ритмического члена. В языках же, где слоги различаются по долготе, прозаическое ударение совпадает с ритмическим. Стихосложение, основанное на правильном чередовании ударных и безударных слогов, называется тоническим (Денисов А. Основания метрики у древних греков и римлян. М., 1888. С. 9).*
8. *По: Аверинцев С.С. Поэтика ранневизантийской литературы. СПб: Азбука-классика, 2004. С. 215-225, 294-295, 303-309, 364-367.*
9. *Krumbacher K. Geschichte der byzantinischen Literatur von Justinian bis zum Ende des Ostremischen Reiches. 2. Aulf. Munchen, 1897. S. 663.*
10. *Науке XIX в. пришлось совершенно заново открывать этот феномен – после многовековых попыток видеть в византийской церковной поэзии либо чистую прозу, либо какое-то странное преломление античной метрики. Примечательно, что сами греки, участвовавшие в научной жизни Западной Европы, ничем не могли помочь своим коллегам.*
11. *Bouvy E. Poe`tes et Melodes: Etude sur les origines du rythme tonique dans l'hymnographie de l'Eglise grecque. Nimes, 1886. P. 368.*
12. *Так о нем говорится в кондаке на его праздник (Grosdidier de Matons J. Romanes de Melode et les origins de la poesie religieuse a Byzance. Paris, 1977. P. 167-169).*
13. *Возможное исключение – акафист Благовещению Пресвятой Богородицы (в 5-ю субботу Великого поста на утрени), авторство которого некоторые специалисты приписывают Роману Сладкопевцу.*

14. Например, на праздник Рождества Христова за 6-й песнью канона идет кукулий гимна Романа, обозначающий уже как «кондак», а за ним первая строфа, обозначаемая просто как «икос», а другие икосы отброшены, но ведь у прп. Романа их было 24!
15. Всего до нас дошло 6 кондаков прп. Романа, которые подписаны как «песни на Воскресение».
16. Grosdidier de Matons J. *Romanes le Melode. Hymnes.* (SC 99) Paris, 1964. P. 380-421.

**КОНДАК
НА ТРИДНЕВНОЕ, И ЖИВОНОСНОЕ, И ПРЕСВЕТЛОЕ
ВОСКРЕСЕНИЕ ГОСПОДА И БОГА И СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО
ИИСУСА ХРИСТА,
имеющий следующий акростих
ΤΟΥ ΤΑΠΕΙΝΟΥ ΡΩΜΑΝΟΥ ΨΑΛΜΟΣ**
(смиренного Романа песнь), глас 8-й

Проимий I

Хотя Ты и во гроб снизошел, Бессмертный,
но адову разрушил силу
и воскрес как Победитель, Христе Боже,
женам-мироносицам Вещающий: «Радуйтесь»
и Твоим апостолом мир¹ давая,
*падшим Подающий воскресение*².

Проимий II

Жены, достигшие Твоего гроба,
и, не найдя пречистого тела Твоего,
в слезах произносили полные жалости [слова]³:
«Неужели был украден Тот, Кто позволил кровоточивой [женщине] украсть
[у Себя] исцеление⁴?
Неужели восстал Тот, Кто еще до страдания предсказал [Свое] восстание⁵?
Воистину воскрес Христос, *падшим Подающий воскресение*».

Икос 1

Достигли [около рассвета], прежде солнца⁶, Солнце,
зашедшее некогда во гроб⁷, ища как дня⁸,
мироносицы девы и друг другу зывали:
«О подруги, приидите, ароматами помажем
тело живоносное и погребенное,
плоть, воскресившую падшего Адама,
лежащую во гробе⁹.
Пойдем, поспешим как волхвы,
и поклонимся, и принесем
миро, как дары, не в пеленах,
но в плащаницу Завернутому
И восплачем и воскликнем: «О Владыко, восстань,
падшим Подающий воскресение».

Икос 2

Когда это друг другу сказали богоносицы,
обдумывали они и другое, которое полно премудрости
и говорят друг другу: «Жены, что обманываетесь?
Ведь совершенно верно¹⁰, что во гробе лежит Господь.
Неужели до сих пор был удерживаем
Управляющий дыханием движущихся (существ)?
До сих пор лежит мертвый?
Невероятная, нелепая эта речь;
поэтому давайте подождем¹¹ и так сделаем:
пусть идет Мария и осмотрит гроб,
А мы да последуем тому, что она скажет.
Ведь, скорее всего, как Он [и] предсказал, воскрес Бессмертный,
падшим Подающий воскресение».

Икос 3

Единодушные в этом [намерении], рассудительные послали, как я думаю¹², Марию Магдалину ко гробу, как говорит Богослов¹³.
Был же мрак, но любовь ее освещала, поэтому-то она и увидела огромный камень, отваленный от входа во гроб¹⁴ и, вернувшись назад, сказала:
«Ученики, узнайте то, что я видела и не скройте от меня, если поймете [что бы это значило]: камень уже не закрывает гроб, неужели взяли Господа моего? Стражников ведь не видно, но они убежали. Неужели не воскрес *падшим Подающий воскресение?*»

Икос 4

Когда это услышал Кифа и сын Зеведеев, тотчас побежали они, как бы соревнуясь друг со другом, и быстрее Петра прибыл Иоанн, однако, и, придя раньше, он не вошел внутрь гроба, но дожидается предводителя¹⁵, чтобы как агнец он последовал бы за пастухом. И именно так подобало быть. Ведь Петру сказано: «Петр, любишь (ли) Меня? И агнцев Моих, если хочешь, паси¹⁶»¹⁷. Петру было сказано: «Блажен (ты), Симон, ключи от царствия тебе дам¹⁸». Петру подчинил волны, по которым прежде ходил¹⁹ *падшим Подающий воскресение.*

Икос 5

Но, как я прежде сказал, Петр и Иоанн достигли гроба из-за того, что сказала Мария, и вошли внутрь; Господа же не нашли²⁰. Из-за этого, испугавшись, сказали святые: «Почему Он не явился нам? Не посчитал ли Он нашу дерзость слишком большой? На многое ведь мы дерзнули. Ибо нам нужно было остаться снаружи и [лишь] взглядом осмотреть внутренность гроба; ведь этот гроб уже не гроб, но воистину трон²¹ Божий²²; ведь в нем был и обитал, как благоволил, *падшим Подающий воскресение.*

Икос 6

Наша смелость обернулась для нас в дерзость²³ и, скорее всего, дерзновение было сочтено за неблагоговение, поэтому сразу Он не показался нам, как недостойным». Когда истинные друзья Создателя говорили это, Мария, следовавшая (следом за ними), сказала: «Тайновидцы Господни и истинные рачители²⁴, не думайте так, но потерпите, не унывайте; ибо случившееся было домостроительством, чтобы женщины, которые пали первыми, первыми [и] увидели Воскресшего. Нас, плачущих, хочет поприветствовать [словами]: «радуйтесь»²⁵ *падшим Подающий воскресение.*

Икос 7

В то время, когда Мария себя таким образом убеждала, она оставалась у гроба, после того как ушли святые, потому что ей все еще казалось, что тело было вынесено; тогда она закричала не словами, но слезами:

«Увы, Иисусе мой, куда Тебя перенесли?
Как же Ты допустил, чтобы нечистые руки
прикоснулись (к Тебе), Пречистому?
«Свят, Свят, Свят», – восклицают
шестокрилатии и многоочитии²⁶,
и плечи их едва могут Тебя нести²⁷,
а руки обманщиков прикоснулись к Тебе;
Предтеча во время Твоего крещения воскликнул: «Ты меня крести²⁸,
падшим Подающий воскресение»²⁹.

Икос 8

Вот, Ты – тридневный мертвец, Обновляющий всяческая,
Пробудивший четверодневного Лазаря
и Явивший бежавшим обвитого пеленами³⁰,
Ты лежишь во гробе и, о если бы я знала, где Ты погребен [сейчас],
Чтобы, как блудница³¹, я оросила бы слезами
не только ноги, но и, воистину, все³²
тело и гроб Твой,
говоря: «Владыко, как вдовы
сына воскресивший³³, Себя воскреси;
дочь Иаира ожививший³⁴,
почто Ты еще остаешься во гробе?
Восстань, явись, предстань ищущим Тебя
падшим Подающий воскресение».

Икос 9

Всевидящий, увидев Марию Магдалину,
побежденную плачем и обессиленную от тоски,
сжалился тогда и явился, говоря деве:
«Жено, что плачешь? Кого ищешь во гробе?»
Тогда Мария, обернувшись, сказала:
«Я плачу, ибо взяли Господа моего из гроба
и не знаю, где положили.
Несомненно, это дело твоих рук³⁵;
ведь, если я не заблуждаюсь, Ты – садовник.
Впрочем, если Ты взял тело, скажи мне
и я возьму Искупителя моего³⁶,
Который мой Учитель и Господь мой,
падшим Подающий воскресение».

Икос 10

Исследующий сердца и Обитающий внутри (человека)³⁷,
зная, что узнает голос Его Мария,
как пастыря знает блеющая овечка,
позвал: «Мария»; Она же тотчас сказала, узнав [Его]³⁸:
«Это добрый мой пастырь зовет меня,
чтобы с девяноста девятью агнцами,
наконец, сопричислить меня³⁹.
Ведь я вижу позади Того, Кто зовет меня,
легионы святых, ряды праведных⁴⁰,
поэтому так и говорю: «Кто есть Зовущий меня?⁴¹»
Ведь я точно знаю, Кто зовет меня.
Это Он Сам, как я уже говорила, Господь мой,
падшим Подающий воскресение».

Икос 11

Из-за горячего желания и пламенной любви
дева поспешила и дотронуться захотела
Того, Кто неописуемо все творение наполняет;
однако Творец не упрекнул ее за поспешность,
но возводит ее [горé] к Божественному,
говоря: «Не прикасайся ко Мне. Считаешь Меня смертным человеком?
Я – Бог, не прикасайся ко Мне.
О почтенная, подними глаза твои
и посмотри на наднебесную⁴².
Там ты найдешь Меня, ибо Я взойду

ко Отцу, Которого Я [и] не оставлял⁴³,
ибо Я с Ним совечен, и сопрестолен, и равночестен,
падшим Подающий воскресение.

Икос 12

Так пускай твой язык, о жена, провозглашает это
и разъясняет сынам царствия,
тем, которые ожидают воскресения Моего, Живущего.
Поспеши, Мария, и собери Моих учеников⁴⁴,
Я пользуюсь тобою как громогласной трубой;
возвести мир в робкие уши
спрятавшихся друзей Моих,
пробуди всех до единого, как бы ото сна,
чтобы вышли навстречу и зажгли факелы⁴⁵,
скажи: «Жених воскрес от гроба⁴⁶
и ничего не оставил внутри гроба⁴⁷.
Отвергните, апостолы, смертную печаль, ибо воскрес
падшим Подающий воскресение».

Икос 13

И, вот, когда она услышала все (эти) слова от Слова,
вернулась дева и говорит подругам:
«Удивительно, о жены, то, что я видела и [сейчас] рассказываю.
Итак, да не думает кто-нибудь, что речи мои – пустая болтовня⁴⁸,
ибо меня посетила не иллюзия, но [Божественное] вдохновение,
я исполнилась созерцания и разговора со Христом
и узнайте как и когда:
когда меня оставили Петр и тот, кто был с ним,
я стояла, плача, рядом с гробом,
ибо я думала, что было взято из гроба
божественное тело Бессмертного;
но тотчас, пожалев мои слезы, явился мне
падшим Подающий воскресение».

Икос 14

Сразу печаль была изменена в восторг
и сделалось все для меня весельем и радостью,
не поколеблюсь сказать: «Подобно Моисею⁴⁹ была прославлена я,
ведь видела, видела не в горах, но во гробе⁵⁰,
не под облаком, но в теле⁵¹
Владыку бесплотных и облаков,
Который и прежде, и ныне, и всегда,
Говорящего [мне]: «Мария, поспеши и возвести
возлюбленным Моим, что Я воскрес.
Как веточку маслины, взяв Меня в рот⁵²,
благовестуй происшедшим от Ноя,
объявляя, как разрушил смерть и воскрес
падшим Подающий воскресение»⁵³.

Икос 15

Слыша это, хор благочестивых дев
в один голос ответил Марии Магдалине:
«Ты сказала правду и мы все согласны с тобой,
не сомневаемся, но, наоборот, тому единственному удивляемся,
что до настоящего времени Он был во гробе,
и [Он, Сама] Жизнь позволил Себе быть соприсчисляемым к мертвым
в течении трех дней.
Ведь то, что Он намеревался выйти из-под земных
было нашей надеждой, поэтому мы говорили:
«Некогда вывел Он из чрева кита обитателя,
Так как же Он побеждается смертью?
Если зверя вынес поспешно на сушу, то восстанет из гроба⁵⁴
падшим Подающий воскресение».

Икос 16

Так вот, ныне не думай, честная, что то, о чем ты говоришь, неясно;
истинно ты нам изрекла и нет ничего неясного в тех речах,

истинно слово и приятна твоя манера изложения;
однако, Мария, мы решаем быть соучастницами вместе с тобой,
чтобы не [только] один от нашей группы пребывал бы в веселии
в то время, как остальные пребывали в мертвости,
не вкусившими той жизни, которой ты насладились⁵⁵.
Пусть многочисленнейшие уста станут вместе с тобой
подтверждающими свидетельство твое.
Давайте все вместе пойдем ко гробу
и подтвердим явление⁵⁶.
О собеседница, пусть будет общей та слава, которую дал тебе
падшим Подающий воскресение».

Икос 17

Так говоря, собрание богоносных жен
вышло из города вместе с рассказчицей
и, увидев издалека гроб, воскликнуло:
«Вот место, вернее же – лоно чистое;
вот – носящее Царя;
вот – вмещающее в себя То, Что не вмещают небеса,
но вмещают святые.
Похвала тебе, песнь тебе, святой гробе,
Маленький и величайший, бедный и богатый,
сокровищница жизни⁵⁷, вместилище мира,
знамение радости, гробе Христов!
Памятник Одному, слава вселенной, как благоволил
падшим Подающий воскресение»⁵⁸.

Икос 18

Итак, воспев [в песнях] Жизнеподателя у гроба,
они обернулись и увидели сидящего на камне⁵⁹
и от страха назад попятились⁶⁰,
охваченные Божественным страхом, лица вниз наклонивши,
и с ужасом говоря таковое:
«Что это за вид или чей это образ?
Кто таков тот⁶¹, которого мы видим?
Ангел ли? Человек ли? Сошедший ли сверху
или, возможно, снизу к нам возшедший?
Он является огнем, светится, блистает⁶², сияет⁶³.
Бежим же, о девы, чтобы не воспламениться.
Дождь божественный, (дождь) небесный пролей на жаждущих Тебя⁶⁴
падшим Подающий воскресение».

Икос 19

Как капли благотворные да будут для нас слова
Уст Твоих, Слове, радость обижаемых,
Жизнь всех, да не умрем от страха».
Так, как я думаю, богодухновенные просили,
когда их успокоил сидящий на камне
и сказал женам: «Вы не бойтесь,
но эти [стражники] пусть боятся,
трепещут, испугаются и омертвеют
от страха передо мной, чтобы они узнали⁶⁵,
что есть Начальник ангелов,
Которого теперь они стерегут, но не имеют возможности удержать,
ибо восстал Господь, а они не поняли, как воскрес
падшим Подающий воскресение»⁶⁶.

Икос 20

Отныне вы получаете бессмертие, а не смерть⁶⁷.
Вы, хотевшие увидеть Создателя ангелов,
и что же вы боитесь видения одного ангела?
Я всего лишь раб Пожившего в этом гробе,
по природе и по положению я – слугитель;
я появился, по назначению, чтобы возвестить вам:
«Воскрес Господь!
Он разрушил медные врата ада⁶⁸,

и железные его запоры сокрушил,
и исполнил пророчества,
и возвысил рог святых⁶⁹».
Идите сюда, девы, и посмотрите, где лежал Бессмертный⁷⁰,
падшим Подающий воскресение».

Икос 21

Обретя безупречное мужество по гласу ангела,
жены благоразумно ответили ему:
«Воистину воскрес Господь, как ты сказал⁷¹;
ты нам доказал и речами и [своим] явлением,
что действительно восстал Милосердный.
Ибо, если бы [Он] не восстал и не вышел из гроба,
ты бы здесь не сидел.
Ибо, если полководец возле царя,
Может ли [полководец] сидеть и беседовать⁷².
[А] если на земле таковое и совершается,
то не может таковое быть в вышних,
где трон невидимый и непостижим Сидящий,
падшим Подающий воскресение».

Икос 22

Смешав радость со страхом и веселье с печалью,
они вернулись от гроба, как учит Библия,
к апостолам и сказали жены⁷³:
«Что унываете? Что прячете лица?
Горé сердца! Христос воскрес!
Станьте в хороводы и воскликните вместе с нами:
«Воскрес Господь»,
Рожденный прежде зари воссиял⁷⁴;
поэтому не будьте печальны, но снова расцветите,
явилась весна, ветви, распуститесь,
принесите плоды, не страдайте.
Все восплещем руками и скажем: «Воскрес
падшим Подающий воскресение».

Икос 23

Выслушав ясно и возрадовавшись этой вести,
они тотчас изумились и говорят женам⁷⁵:
«Откуда, о жены, вы научились тому, что говорите?
Ангел сказал? – Да, – говорят они, – и сказал и явился,
и Бог, и Творец ангелов
явился Марии и сказал: «Скажи Моим [ученикам]:
Воскрес Господь⁷⁶».
Итак, сюда, как барашки и как ягнята,
все будем прыгать, говоря⁷⁷:
«Сюда, Пастырь наш, собери нас⁷⁸,
рассеянных страхом⁷⁹.
Поправший смерть, явись тоскующим по Тебе,
падшим Подающий воскресение».

Икос 24

Совоскреси с Собою, Спаситель, умерщвленную душу мою,
да не погубит ее печаль, чтобы она не ушла к забвению
этих песен, освящающих ее.
Ей, Милостивый, умоляю, не презри меня,
израненного грехами,
ибо в беззакониях и во грехах меня
родила мать моя⁸⁰.
Отче мой святой и милосердный,
да святится вечно имя Твое⁸¹
в устах моих и в словах моих,
в моей речи и в моей песне.
Дай благодать мне, проповедующему гимны Твои, ибо [это] можешь (Ты),
падшим Подающий воскресение.

*Перевод с древнегреческого и вступительная статья
иеромонаха Николая (Летуновского)*

1. Мф. 28:9.
2. Ин. 20:19.
3. Поэт приписывает слезы всей группе мироносиц, тогда как Иоанн Богослов приписал их только Марии Магдалине (Ин. 20:11). Евангелист Лука (24:4) просто говорит: «Когда же недоумевали они о сем», тогда как они не знали, что думать (им явились два ангела).
4. Мф. 9:22; Мк. 5:25-34; Лк. 8:43-48.
5. Предсказания Спасителя о Своем воскресении см. в Мф. 16:21, Мк. 8:31, Лк. 9:22; Мф. 17:22-23, Мк. 9:31; Мф. 20:17-19, Мк. 10:32-34, Лк. 18:31-33 и др.
6. Пс. 71:17.
7. Сравнение Христа во гробе с зашедшим солнцем часто встречается в службе Великой Субботы. Например, на хвалитех утрени, 1-я статья строфа 30: «Под землю скрылся еси, якоже солнце ныне, и нощью смерти покровен был еси: но возсияй светлейше, Спасе». Там же строфы 26 и 31: «Сотрясается страхом, Слове, вся земля, и носило света лучи скры, величайшему Твоему Свету сокровену бывшу в земли» и «Якоже солнечный круг луна сокрывает, и Тебе, Спасе, ныне гроб скры, скончавшагося смертью плотски»; 2-я статья строфы 78 и 96: «Раздирается церковная завеса Твоим распятием, Слове: сокрывают светила свет, Тебе, Солнцу, скрывшуся под землю» и «Заходиши под землю, Спасе, Солнце правды: темже Рождшая Тя луна от печалей затмевается, вида Твоего лишаяма» и др.
8. Пс. 118:148.
9. Возможно также прочтение: «Падшего Адама, лежащего во гробе», если допустить разночтение «κεκμενον» [т. е. средний род – лежащего, а не женский – лежащую, как мы перевели], данное всеми свидетельствами, за исключением рукописей В и С (в рукописи V также «κεκμενον», возможно, по невнимательности переписчика). «κεκμενην» в 7-м стихе [т. е. женский род] предпочтительнее исходя из размера и дает более интересный смысл, который, таким образом, противопоставляется «ανιωτωσαν» [«воскресившую»] (строка 6). Среднее в службе Великой Субботы, 3-я стихира на Хвалитех: «Приидите, видим Живот наш, во гробе лежащъ, да во гробех лежащия оживит...»
10. Выражение «Παντως γαρ οτι» [«ведь совершенно верно»] смутило Питра, который исправил его на «παντως ου κети» [т. е. «ведь точно, что не лежит уже во гробе Господь»], и Мааса, который пометил его крестом. Нам кажется, что его можно понять, если подразумевать «обманывается» перед «что». Одна из мироносиц, внезапно охваченная божественным вдохновением, (на что указывает слово «θεοφοροι» [«богоносицы»], обычно употребляемое по отношению к вдохновенным пророкам) говорит: «Конечно же, (вы обманывается, говоря,) что во гробе Господь»... Разночтение «Παντως γαρ, ετι» [т. е. «ведь совершенно верно, что уже не во гробе...»] является, несомненно, исправлением, впрочем, искусным: оно предполагает, что мироносица свободно называет или обобщает высказанное в предыдущей строке.
11. Другой возможный перевод этой фразы – «давайте будем осторожны», как и переведено на французский язык в критическом издании Гродидье (Авт.).
12. Выражение «Ως οи μαι» [«как я думаю»] часто служит у прп. Романа формулой извинения, когда он желает ввести в сюжет евангельского рассказа какой-либо эпизод или речь собственного изобретения, особенно когда это изобретение могло показаться слишком смелым слушателю (например, кондак на Благовещение, икос 12 или на Усекновение главы Иоанна Предтечи, икос 2).
13. Здесь, безусловно, имеется в виду апостол Иоанн Богослов, а не святой Григорий Назианзин, как это утверждает Venetia Cottas (Le theatre a Byzance, Paris 1931. P. 228-229).
14. Ин. 20:1.
15. Ин. 20:3-5.
16. Ин. 21:15-17.
17. В Оксфордском издании строфы 82 и 9 помещены двумя отдельными цитатами, объединенными «και» [«и»] (т. е. «Петр, любишь (ли) Меня?» И «Агнец Мои, если хочешь, паси»), что возможно, несмотря на то, что первая строфа, отделенная от второй, не представляет ничего, что могло бы по праву быть основой для первенства Петра. Только, как замечает кардинал Питра, эти слова Христа Петру были произнесены позднее, во время появления на Тивериадском озере.
18. Мф. 16:19.
19. Мф. 14:28-31.
20. Лк. 24:12; Ин. 20:3-7.
21. Некоторые рукописи (напр. С и V) вместо слова «трон» имеют «οικος» [«дом»]. Такое прочтение поддерживал и Маас, ведь, действительно, живут не на троне, а в доме. В то же время «трон» напоминает, что Бог «сидит на херувимах» (1 Цар. 4:4, 2 Цар. 6:2), и по метонимии – весь храм, где Бог утвердил «пребывание имени Своего» (Втор. 12:5), и куда нельзя войти, не совершив при этом

святотатства.

22. Быт. 28:17.
23. В действительности, дерзость не всегда заслуживает порицания. До смерти и воскресения Христа Андрей и Иоанн, которые Его еще не знали, могли спросить у Него, где Он живет, к чему Он не мог отнестись неодобрительно (Ин. 1:35-39). Но в то время Его Божество проявилось для них только благодаря свидетельству Иоанна Крестителя.
24. Т. е. любящие Его поистине пламенной любовью (Авт.).
25. Мф. 28:9.
26. Подобное выражение есть в песнопении: «Да молчит всякая плоть человека и да стоит со страхом и трепетом, и ничтоже земное в себе да помышляет: Царь бо царствующих и Господь господствующих приходит заклатися и датися в снедь верным. Предходят же Сему лица Ангельстии со всяким Началом и Властью, многоочитии Херувими и шестокрилатии Серафими, лица закрывающе и вопиюще песнь: аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа» (Авт.).
27. Ис. 6:23; Откр. 4:8.
28. Мф. 3:14.
29. Сам Предтеча не осмеливался возложить руку на Христа, чтобы крестить Его; и, однако, «из рожденных женами не восставал больший Иоанна Крестителя» (Мф.11:11).
30. Ин. 11:43-44.
31. Как отмечает Питра, блудница из Лк. 7:36, как для Романа Сладкопевца, так и для всей греческой традиции, не является самой Марией Магдалиной.
32. Лк. 7:37-38.
33. Лк. 7:11-15.
34. Мф. 9:25; Мк. 5:41-42; Лк. 8:54-55.
35. Т. е. это сделал ты (Авт.).
36. Ин. 20:14-15.
37. Пс. 7:10; Иер. 11:20, 17:10.
38. Ин. 20:16.
39. Мф. 18:12-14; Лк. 15:3-6.
40. В некоторых рукописях вместо «ряды праведных» – «ряды ангелов», что может быть вполне уместным.
41. В этих словах Марии Магдалины нет прямого обращения ко Христу.
42. Т. е. Божественный мир (Авт.).
43. Ин. 20:17.
44. Ин. 20:17.
45. Не для освещения – скорее всего, дело было днем, – но для составления триумфального картежа Жениху. Здесь ясная ссылка на Литургию, особенно на пасхальную заутреню, которая открывается шествием со свечами и кадилом. Возможно, в этих стихах есть воспоминание о каком-то произведении искусства, изображающем Воскресение. Пасхальный канон утрени прп. Иоанна Дамаскина, песнь 5 тропарь 2: «Приступим, священоснии, исходящу Христу из гроба, яко жениху, и спразднуем любопразднственными чинми Пасху Божию спасительную».
46. Мф. 25:1-13.
47. Т. е. Он воскресил все человечество вместе с Собой.
48. Лк. 24:11.
49. Марию Магдалину можно сравнить с Моисеем в том, что она была избрана в качестве посредницы между Богом и своим народом – «сынами царства», – для того, чтобы благовествовать им о воскресении, фундаменте нового Закона. Выражение «И видели сыны Израилевы, что сияет лице Моисеево...» (Исх. 34:35) не означает, что Моисей был прославлен, но что, когда он спустился с Синая, где разговаривал с Богом, его лицо испускало лучи такого блеска, что никто не осмеливался подойти к нему.
50. Исх. 34:29, 35.
51. Исх. 33:18-23.
52. Быт. 8:11.
53. Мария, Мать Христа, иногда изображалась в виде голубицы Ноя, и прп. Роман, по-видимому, единственный, кто применил этот образ к Марии Магдалине.

54. Иона 2.
55. 1 Кор. 12:26-27.
56. Или просто: «вид (пустого гроба)». В самом деле, не дерзки ли женщины, тоже ожидающие явления, и их страх при виде ангела (икос 18) доказывает, что они не были готовы к этому. Однако «*οπτασια*» (явление, видение) употребляется в Новом Завете только для явления Бога или ангелов. Это именно то слово, которое Лука (24:23) вкладывает в уста учеников в Эммаусе, чтобы обозначить явление ангелов мироносицам. Возможно, последние просто хотели сказать, что, убедившись в том, что гроб пуст, они подтвердят свидетельство Марии, которое останется единственным. По-видимому, они не знают о посещении гроба двумя апостолами.
57. В каноне Великой Субботы прп. Космы Маиумского святой гроб называется «Божественным сокровищем жизни» (песнь 7 тропарь 2).
58. Женщины пришли к гробу не для того, чтобы укрепить свою веру, ибо она была уже полной, но чтобы они могли подтвердить свидетельство Марии Магдалины; и их песнь у гроба, предшествующая появлениям Ангела и Христа, звучит как акт веры. Именно это отмечает Питра, приближающий эту сцену к Литургии св. Иоанна Златоуста, когда верные исповедуют свою веру непосредственно перед началом канона.
59. Мф. 28:2; Мк. 16:5.
60. Лк. 24:5.
61. Т. е. какова природа Того, Кого мы видим (Авт.).
62. Яркий свет, служащий нимбом при этом явлении, недостаточен, чтобы гарантировать его небесное происхождение, ибо «сам Сатана принимает вид Ангела света» (2 Кор. 11:14).
63. Мф. 28:3; Лк. 24:4.
64. Ис. 55:1.
65. Мф. 28:4-5.
66. Питра видит в последовательности кондаков 18 и 19 параллельность с пышностью литургии, особенно драматического характера, совершающейся в этот день пасхи: шествование мироносиц, «*λιτανειω*» значит одновременно «молиться» и «идти процессией», – которой соответствует процессия неофитов, идущих к баптистерию святого Престола, «божественный дождь» напоминает дары Св. Духа, изливающиеся на новокрещенных в момент помазания св. Миром. Здесь, в самом деле, ангел изображает священника, ведущего процессию верных в церковь, где он объявит о воскресении Христа собранию, которое ответит ему, как мироносицы в икосе 21 «воистину воскрес». Несомненно, что именно для этого Роман избрал традицию, согласно которой у гроба был один ангел.
67. Ангел хочет сказать: «Это не тот момент, чтобы умирать от страха в тот самый день, когда Христос дает вам возможность стать бессмертными». Мысль о том, что победа Христа обеспечивает бессмертие человеческой природе, появляется почти в каждой строке службы Пасхи.
68. Пс. 106:16.
69. Пс. 111:9; 148:14; Лк. 1:69.
70. Мф. 28:6; Мк. 16:6.
71. Лк. 24:34.
72. Поведение ангела отмечено евангелистом, следовательно, оно нуждается в объяснении. Однако неизвестно, где Роман Сладкопевец смог взять то объяснение, которое он нам предлагает.
73. Мф. 28:8; Лк. 24:9-10.
74. Пс. 109:3.
75. Этот внезапный испуг заимствован у Мк. 16:8, радость у Мф. 28:8; и то, и другое относится к женщинам, а не к ученикам, недоверчивость которых подчеркивают Лк. 24:11 и Мк. 16:13.
76. Ин. 20:17.
77. Пс. 113:4-6.
78. Зах. 13:7; Мф. 26:31; Мк. 14:27.
79. Женщины напоминают апостолам слова Христа на Вечере, когда Он сказал о том, что они покинут Его: «Поражу пастыря, и рассеются овцы» (Мф. 26:31; Мк. 14:27). Сразу же после этого Он добавляет, что Он воскреснет и предварит их в Галилее (Мф. 26:32; Мк. 14:28). В строфах 10-11 можно видеть сдержанное указание на свидание в Галилее, где Христос доверит Петру Свою Церковь (Ин. 21:15-18), а апостолам миссию евангелизации мира (Мф. 28:16-20).
80. Пс. 50:7.
81. Мф. 6:9; Лк. 11:2.

МИР МОЖНО ПЕРЕВЕРНУТЬ!



Мир можно перевернуть. Только для этого нужна точка опоры.

«Перевернуть» не значит «вертеть», «подбрасывать», играть, как мячиком.

Мир нужно однажды перевернуть и поставить на ноги, потому что у большинства он стоит в неестественной позе – на голове. Произнося «мир», я имею в виду внутренний мир, а не планету или Галактику.

Внутренний мир нужно перевернуть, так, чтобы главное стало главным, а второстепенное – второстепенным. Перевернуть, чтобы расставить правильно акценты и определить главные цели. Иначе всю жизнь придется заниматься вещами, чья стоимость определяется в странных единицах – «выеденное яйцо».

Точка опоры – Бог.

Розанов говорил, что вся его жизнь сужалась, как воронка, стремилась к одной точке, которая – Бог. А потом из этой точки жизнь опять расширялась и росла, но уже в другом качестве. Как в Евангелии: Христос – Дверь. Ты идешь к Нему, приближаешься, сужаешь перспективу, а потом: «и войдешь, и выйдешь, и пажить найдешь»

Пройдя сквозь Дверь, находишь новый мир, который шире того, что остался за спиной.

Точка входа – Бог. Он же – точка опоры для внутреннего переворота. И не просто Бог, а Бог во Христе. «Бога не видел никто никогда; Единородный Сын, сущий в недре Отчем, Он явил» (Ин. 1, 18). И не знает Отца «никто, кроме Сына, и кому Сын хочет открыть» (Мф. 11, 27).

Сын стал Человеком, то есть Сын Божий стал Сыном Человеческим. Он проповедовал и исцелял, но это – важные вещи второго порядка. В символе

веры говорится о том, что Он вочеловечился, и сразу вслед за этим говорится, что Его распяли при Понтийском Пилате. Значит самое важное то, что Он стал Человеком, а люди Его убили.

Можно сказать более жестко: Он стал, как мы, а мы Его убили. А потом Он воскрес. Это и есть точка опоры в ее предельной математической неуловимости. У точки, как известно, нет определения, но сама она есть, и на ней все стоит.

Родился. Убили. Воскрес.

Это абсурдно, но это факт. Это непостижимо, но это Истина.

Кто хочет ругаться и хулить, ругайтесь осторожно. Он слышит и прощает хулу на Себя, но не прощает хулу на Духа.

Кто просит доказательств, просите громче. А еще – стучите и ищите. Просящему дадут, и стучащему откроют. Но кто хочет пройти мимо, делая вид, что его это не касается – не получится. Придется остановиться и определиться в отношении к названному факту. Пусть не сию минуту, но рано или поздно, обязательно.

Но пусть одни ищут мудрости, а другие просят чудес. Так должно быть, и иначе быть не может. Главное внимание должно быть приковано не к ним, а к тем, кто исповедует Христа, Божию Премудрость и Силу.

К нам, смерть Господню возвещающим и воскресение Его исповедующим, отношение особое, поскольку у Христианства нет проблем, кроме одной. И имя ей – христиане.

«Ваш Христос чист, как слеза», – говорил один буддист христианскому миссионеру, – «только после вашего появления мы стали запираеть двери на замок и опасаться за своих жен и дочерей. С вами вместе к нам пришло пьянство, разврат и кражи. Разве этому учил ваш Христос?»

Эти слова на разные лады могут повторить представители многих культур и народов, добавляя в них множество деталей и частных. То, что раньше касалось одних только евреев, сегодня касается многих народов, в том числе и нас. Я имею в виду горький упрек пророков: «Ибо ради вас, как написано, имя Божие хулится у язычников» (Рим. 2, 24).

Это не в последнюю очередь так оттого, что мы хотим царствовать, не распинаясь. Мы хотим пользоваться плодами Христовой победы, не ощущая ее драматизма, не понимая ее великой цены.

А ведь надо распяться, прежде чем прославиться. И в Раю, по словам одного из святых, нет нераспятых. Само творение мира шло таким образом, что дню и свету предшествовал мрак. «Был вечер, было утро: день один». Так мы и считаем сутки в отношении Богослужений: сначала вечер, затем день. Этот закон нужно соблюсти и в отношении аскетизма, в отношении опыта веры.

Страстная неделя, предваряющая Пасху Христову, это не седьмая неделя поста. Это – Пасха Страстей. За эти малые дни человеку предстоит сердеч-

но прилепиться ко Христу в те самые Его земные дни, когда Он был особенно одинок. Мы словно пробуем исправить то, что уже было. Тогда даже апостолы думали о земном, о приобщении к славе и просили у Спасителя разрешения сесть по правую и левую Его руки. Тогда люди резали ветви и снимали одежды, чтобы постлать их под ноги осленку. Но Он-то знал цену этим хвалебным восклицаниям! Он же видел, как далеко отстоят сердца даже учеников от грозно приближающегося исполнения пророчеств.

Так что же мы? Неужели мы и сегодня будем в полдуши и в полверы петь лицемерные Осанны, думая только о себе и о своем, а не о Нем? Как это сказано в одной меткой стихотворной строчке:

Сердце мое ищет Тебя, благо свое жадно любя.

В дни Страстей нужно стремиться к тому, чтобы думать только о Нем, помнить о Нем и забывать о себе. Как бы ни получилось, пробовать и стремиться надо. Для этого чтение Евангелия и Псалтири, но самое лучшее, если возможно, ежедневное посещение всех служб.

И каждая служба посредством чтений скажет сердцу о том, что ты не имеешь права отделять себя от виновников и участников Самой Великой Трагедии мира. Ты тоже там – в толпе людей, наполняющих внутреннее пространство Великого Понедельника, Великого Вторника, Великой Среды...

В Понедельник прочли об Иосифе, и ты в очередной раз понял и почувствовал, как опасна зависть и как велико целомудрие.

Во Вторник Христос обличит книжников, а вместе с ними и тебя, потому что ты тоже втайне гордишься знанием и опытом, и считаешь себя лучших всего прочего мира.

В Среду Иуда спросит: «Что мне хотите дать, и я вам предам Его?». А в это время блудница, не боясь неоправданных трат, выльет на Тело Христа большой сосуд мира. И ты ужаснешься этой связи Священной истории с деньгами. Бесценный продается

за стоимость простого раба, а куча денег тратится непрактично, из одной любви, и это угодно Богу. Ты ужаснешься, потому что «корень всех зол – сребролюбие», и кто дерзнет сказать, что этот корень не растет и в его душе?

Поэтому в Четверг, когда апостолы, в ответ на Христово «один из вас предаст Меня», спрашивали в страхе: «Не я ли, Господи?», ты тоже спросишь, дрожа: «Не я ли?»

Верить себе нельзя, и ты причастишься, особому чувствуя слова: «ни лобзания Тебе дам, яко Иуда»

В Пятницу ты будешь плакать. И на Часах, и на выносе Плащаницы, и на Чине Погребения. Самая лучшая проповедь в этот день – «Плачьте, люди! Сегодня Он умер за нас!»

В Субботу будет тихо-тихо. Потому, что Он – во Гробе. Но душа Его в это время в аду сокрушает замки и запоры. Суббота – день выхода душ из плена и ада. Это уже Пасха, хоть и не все об этом знают.

А в Воскресенье ночью ты поймешь смысл жизни. Да-да, ни больше, ни меньше. У Жизни есть смысл и есть имя. Имя Жизни – Иисус Христос. Он жив, Он рядом, и если ты любишь Его, то слова заканчиваются.

Только потом эту ошеломительную радость нужно будет спрятать на доньшко бездонной души, как главное сокровище, и выстраивать свою жизнь в соответствии с полученным опытом. Ты вкусил и видел, яко благ Господь. Теперь не пропускай воскресные дни без молитвы в храме, исполняй заповеди, молись искренно, замечай Его следы на пыльных путях повседневности.

Это точка опоры. Не упустить бы шанс. Кто выплакал душу на Страстной седмице, и наполнился силой и пением на Светлой, тот на вопросы о смысле жизни улыбается теплой улыбкой, а глаза у него в это время искрятся.

протоиерей Андрей Ткачев

О ТОМ, КАК ПРОВОДИТЬ ПАСХАЛЬНУЮ СЕДМИЦУ

Христос воскрес, дорогие христиане! Наступили радостные дни – Светлая Пасха Господня. И возникает вопрос: как нам проводить это время? В период поста люди более-менее застегиваются на все пуговицы и стараются как-то себя контролировать, а вот потом, когда приходит радость, они не знают, куда себя деть. Как дальше? Что теперь?

Вы знаете, что у нас есть правило подготовки к Причастию: вот это читай, постись, на вечерню приди, исповедуйся. Но у нас нет правила, как вести себя после Причастия. А это очень важно. Причастился – дальше что? Дальше – храни Христа в себе. Не болтай лишнего, потому что дверями твоих уст вошел Христос в дом души твоей; глаза береги, чрево стяни, милостыню отдай, помолчи, подумай, Писание открой. Есть целый ряд правил для того, чтобы

человек в себе достойно хранил Христа, – точно так же и с праздниками.

В пост мы, в общем-то, немножко были святыми: телевизор смотрели меньше или вовсе не смотрели, Псалтирь открывали, мяса на столе не было – все было хорошо. А дальше что? Сейчас начнется мясоед, сейчас будем выпивать, закусывать, праздновать, ходить по гостям. Мы можем растерять за считанные какие-нибудь дни то, что мы намаливали в течение 40 дней и даже более – в 49 дней: семь недель плюс Страстная седмица. Православные христиане вообще имеют исторический такой вывих: они долго накапливают и быстро тратят, они могут намаливать годами, потом – пух! – в один день, и все. «Мое добро: хочу – в море кину, хочу – в кабаке спущу...» Нам нужно сберечь пасхальную благодать.



Церковные правила определяют для человека, встретившего Пасху Христову, как необходимое ежедневное пребывание в храме на Литургии. Вы можете ехать на гробы к своим покойным сродникам, можете разъезжаться по гостям, можете ехать на природу на шашлыки, а можете ехать на экскурсии какие-нибудь... Но, пожалуйста, не упустите того, что Пасхальная неделя обязательно должна быть посвящена посещению храмов Божиих. Везде будут служить службы, царские врата открыты – это само собой символизирует, что Небо становится ближе. Все, открыты царские врата – пожалуйста, заходи в рай, душа. И Литургия быстрая, буквально стремительная: один час, и все. Пасхальные запевы, Херувимская, Символ веры, Евхаристический канон, Причастие – долго стоять не придется. Но нужно быть в храме постоянно, нужно приучить себя в Пасхальную неделю быть в церкви по утрам на Литургии, если хочешь – с вечера на вечерне. Но обязательно! Это очень нужно.

А потом – пожалуйста: езжайте на природу, жарьте шашлыки, купайтесь в озере, если вы закаленные люди, или в море, если оно уже согрелось для вашего купания, то есть занимайтесь, чем хотите: читайте хорошие книги, посещайте друзей, обязательно помогайте кому-то из всего того, что вы себе накопили поесть-пожевать, обязательно делитесь друг с другом подарками, принимайте гостей у себя и приходите в гости к другим, потому что «благотворения и общения не забывают, – как апостол Павел пишет, – таковыми бо жертвами благоугождается Бог» (Евр. 13, 16). Людям нужно собираться. А мы больны эгоизмом и стремлением к

замкнутому одиночеству – это неправильно. Ведь нужно общаться. Правда, один из духовных людей прошлого столетия говорил: в гостях больше двух часов не задерживайтесь, потому что любая самая хорошая беседа после двух часов превращается в празднословие, осуждение, болтовню и непотребство. Поэтому – часик-два-три и – по домам.

Конечно, нужно пожалеть свою исстрадавшуюся за постные дни кишку: не надо объедаться. После Пасхи обычны панкреатиты, завороты всякие, несварения желудка – в общем, много всего может быть, если мы сейчас начнем мять и толочь и в себя впихивать все эти колбасы, мяса, яйца крашенные и т. д. Это будет очень тяжело для нашего организма, пожалейте себя. Не штука войти в пост – штука выйти из поста. Это целое искусство – выйти из поста или из голодовки какой-нибудь. На кашках, на легких вещах, бульончиках... Жор нападает на людей. Люди могут спокойно не есть, а потом, когда начинают неправильно есть, жор на них нападает: они пихают в себя и не могут остановиться. Этого нужно тоже избежать.

Итак, в храм ходить, не объедаться. Отдыхать. Если выходные дни попали на вашу долю, то вы, пожалуйста, в эти дни займитесь тем, на что у вас не хватает времени в обычные рабочие дни. Например, пообщаться с детьми. Пойти с ними куда-нибудь – в музей, например. Музеи – это наши друзья. Музей – это храм памяти. А беспамятное человечество – это человечество, живущее одним днем, оно не может подготовиться к будущему, потому что не знает прошлого. В музей, в театр, на выставку, на роликах покататься, на лодке по-

грести – да куда угодно: Господи, какой мир красивый! Нужно заполнять время отдыха теми делами, которыми вы не можете заполнить рабочие дни, потому что времени не хватает. Книжку почитать, выспаться в конце концов...

Как можно меньше болтать, как можно меньше осуждать, ни в коем случае не объедаться, ни в коем случае не опиваться, потому что излишек питья и еды – это могильный холм на нашем посте: лучше не поститься, чем горбатым выходить. Людей, которые выходят из поста с тяжелыми потерями, быстро теряют то, что накопили, мне жалко. Мне и себя часто бывает жалко, и друзей моих, и знакомых, которые «танцевал, танцевал – и не поклонился», то есть постился, постился, потом – раз, в один день все погубил. Поэтому – берегите свой пост.

Пост Великий должен родить у нас вкус к воздержанию, и мы должны теперь ждать с напряжением тех святых дней, когда мы опять начнем поститься в среду и пятницу. На Фомину неделю мы уже начинаем поститься в среду и пятницу, поэтому ждите этих святых дней: в среду поститесь, в пятницу поститесь – в каждой неделе у нас есть немножко Великого поста, немножко Великой пятницы, немножко Великой среды.

Ощувивши пасхальную радость, насытившись бесконечной жизни, возвеселившись о том, что гроб Христов пуст, что Христа во гробе нет – нет Его там, а где Он? – на Небесах! – поднимите головы выше, горé имеем сердца: Христос на Небесах, Христос не в гробе, Он воскрес из мертвых, Он по-настоящему живой, Он придет с Небес судить живых и мертвых – зная об этом, ни одного воскресного дня не пропускайте. Христианин не имеет права на пропуск Литургии в воскресный день. И почувствовать святость воскресного дня нужно именно в Пасхальные дни. Вкус поста нужно почувствовать в пост для того, чтобы потом все среды без еды обходиться и все пятницы без еды и питья обходиться. Даже можно себе губы уксусом смачивать, как эфиопы делают, для того, чтобы помнить, что в этот день Господа за меня распяли, – когда Он сказал: «Жажду», один солдат наколол губку на копье и поднес к Его устам губку, смоченную в уксусе. То есть можно уксусом губы мочить, воды не пить и хлеба не есть каждую пятницу ради Господа Иисуса. А каждое воскресенье быть в церкви, потому что тоже – Пасха. У нас Пасха празднуется не раз в год, а 52 раза в год, каждое воскресенье, и почувствовать это нужно именно в пасхальную ночь, ту ночь, которая светлее дня.

Так что мы должны за пост и за Пасху понять смысл жизни: вкус хлеба, покаяния, неядения, пасхальной радости и сохранить этот вкус на целый год, для того чтобы в среду и пятницу поститься и быть в воскресенье в храме. И в Светлую неделю, пожалуйста, постарайтесь постоянно посещать храм Божий.

Кстати говоря, поститься в эти дни нельзя, мы уже отпостились свое, дозволено уже все вкушать, а причащаться можно. В эти дни, как в неделю, например, мытаря и фарисея, поста нет, а Литургия есть – значит, можно причащаться без поста. В эти

дни уже все можно. Есть, правда, батюшки-чудотворцы, которые спрашивают: «А ты постился?» – «Нет». – «Тогда и не причащайся». Это, конечно, великое заблуждение. Церковь благословляет служить Литургию для того, чтобы люди причащались: без причастников Литургия – это неполная служба. А поститься Церковь запрещает в эти дни. Так что ж нам, не постясь, причащаться? – Да. Вот только чтобы муж с женой воздерживались в супружеском отношении, все в храм шли натошак – больше никаких ограничений. Пасхальный канон пропели – и принимайте Святые Тайны. Даже утренние и вечерние молитвы не читаются: поется Пасхальный канон.

«Вчера сраспинахся Тебе, Христе, совозстаю днесь воскресшу Тебе». Нужно набраться этой радости, потому что это смысл жизни. В Пасхальном слове святителя Иоанна Златоуста говорится: «Никто да не рыдает убожества – явилось бо общее Царство. Никто пусть не плачет о согрешениях – прощение воссияло от Гроба. Никто пусть не боится смерти – освободила нас Спасова смерть». И совершенно справедливо один современный иерарх, митрополит Иерофей (Влахос), говорит, что мы боимся, печалимся и стыдимся только лишь по мере удаленности от воскресшего Христа. Как только ты к Христу приступишь, ты не будешь стыдиться бедности, ты не будешь бояться смерти, ты не будешь плакать о грехах. Потому что во Христе есть и прощение, и увеселение, и крепость, и могущество – все в Нем есть. Ты только в храм ходи. «Пойте Богу нашему, пойте. Пойте Цареву нашему, пойте» (Пс. 46, 7).

Грехов не бойтесь, и смерти не бойтесь, и бедности не стыдитесь, и старости не стыдитесь – ничего не стыдитесь, потому что освободила нас от всего Спасова смерть, открыв нам великий рай, в котором мы будем жить. Мы будем в раю жить. Только нужно приготовиться к этому через живое воспевание Господа и служение Божественной Литургии.

Итак, в Светлую неделю все – на Литургию. После окончания Светлой недели в среду и пятницу постимся весь год, постимся строго, постимся честно, и в воскресенье всегда бываем на службе. Для того мы отпраздновали Пасху, чтобы потом ее никогда не забывать. Христос воскрес!

протоиерей Андрей Ткачев



Библейские истории для юных христиан: Воскресение Христово!

Из зависти и страха за свою власть фарисеи добились от Пилата страшного приговора для Иисуса Христа – Крестной смерти. Но казнившим Христа не было покоя и после совершения страшного убийства Иисуса Христа, они в страхе не могли найти себе места. Они вспомнили, как Христос говорил, что воскреснет через три дня после своей смерти. И вот теперь требовали у Понтия Пилата стражников, чтобы они глаз не спускали с пещеры, где был похоронен Христос, чтобы никто не мог выкрасть Его тело, сказав о том, что Он Воскрес из мертвых.

Пилат, раздраженный надоедливостью фарисеев, приказал отряду воинов пойти и стеречь пещеру, где покоилось тело Христово.

А на камень, которым был завален вход в пещеру, наложили печать. Так что ни выйти, ни войти в пещеру, не сломав печати, было невозможно.

В ночь с субботы на воскресенье Иисус Христос Воскрес. И печать была цела, и камень на месте, а Иисуса в гробу не стало. Затем вдруг сделалось сильное землетрясение, сошёл с неба ангел, весь в белом и с лицом, сверкающим, как молния.

Он сошёл прямо перед камнем, отвалил его в сторону, и римские стражники, которые охраняли пещеру, в ужасе обнаружили, что в пещере никого нет. Один только ангел сидел на камне у её входа и грозно смотрел на них.

Тогда стражники в панике разбежались. Они рассказали первосвященникам все, что видели, но им велели молчать, заплатив много денег.

– Скажите, что вы ночью уснули, а в это время пришли ученики Христа и украли Его тело!

Стражники согласились всем рассказывать то, что им велели. Хотя странно было, как же спящие люди могли увидеть, кто украл тело. Но раз деньги получили, надо говорить, как приказано.



Рано утром, еще до восхода солнца женщины-ученицы Христовы взяли разные душистые благовония и пошли к гробу Спасителя. Они хотели умастить тело Иисуса, как это было положено по традиции, отдав последнюю дань любви к своему Учителю. Одно их только заботило: кто поможет им отвалить огромный камень от входа, чтобы они могли зайти в пещеру.

И, подойдя уже к пещере, где было положено тело Иисуса, они увидели, что камень отвален, а вход в пещеру открыт. Когда же недоумевали и удивлялись они, вдруг предстали перед ними два мужа в одеждах, которые сияли сильнее солнечного света.

И когда они были в страхе и наклонили лица свои к земле, сказали им: «Что вы ищите живого между мертвыми? Его нет здесь — Он воскрес, как Сам и говорил вам много раз. Подойдите, посмотрите место, где лежал Господь».

И, войдя во гроб, увидели юношу, сидящего на правой стороне, облеченного в белую одежду; и ужаснулись.

Он же говорит им: «Не ужасайтесь. Иисуса ищите Назарянина, распятого; Он воскрес, Его нет здесь. Вот место, где Он был положен. Вспомните, как Он говорил вам, когда был еще в Галилее, сказывая, что Сыну Человеческому надлежит быть предану в руки человеков грешников, и быть распяту, и в третий день воскреснуть. Пойдите же скорее, скажите ученикам Его, что Он воскрес из мертвых и предваряет вас в Галилее; там Его увидите. Вот, я сказал вам».

И, выйдя поспешно из гроба, они со страхом и радостью великою побежали возвестить ученикам о том, что Христос Воскрес.

Христос воскрес! – всего два слова,
Но благодати сколько в них!
Мы неземным блаженством снова
Озарены в сердцах своих.
Забыты скорби и страданья,
Забыты горе и нужда,
Умолкли стоны и роптанья,
Исчезли зависть и вражда...





**ПРОСИМ ВСЕХ ПРИНЯТЬ
ЖЕРТВЕННОЕ УЧАСТИЕ В БЛАГОМ
ДЕЛЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ
ПОРУШЕННЫХ ПРАВОСЛАВНЫХ
СВЯТЫНИ**

SMS-ПОЖЕРТВОВАНИЕ

ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ SMS-ПОЖЕРТВОВАНИЕ, ОТПРАВЬТЕ СООБЩЕНИЕ С ТЕКСТОМ ХРАМ, ДАЛЕЕ СУММА ПОЖЕРТВОВАНИЯ ЦИФРАМИ НА НОМЕР 7878 (ПРИМЕР СООБЩЕНИЯ: ХРАМ 100).
ДЛЯ ОПЕРАТОРОВ БИЛАЙН, МЕГАФОН, МТС, ТЕЛЕ 2.
СУММА ПОЖЕРТВОВАНИЯ ОТ 10 РУБ. ДО 14 999 РУБ.

БАНКОВСКИЙ ПЕРЕВОД

ПОЛУЧАТЕЛЬ: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД ПРАВОСЛАВНОЙ РЕЛИГИОЗНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ МОСКОВСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПОРУШЕННЫХ СВЯТЫНИ

БАНК ПОЛУЧАТЕЛЯ: КРАСНОГОРСКИЙ ДО № 9040/00900 СРЕДНЕРУССКОГО БАНКА ОАО «СБЕРБАНК РОССИИ» Г. МОСКВА

БИК БАНКА ПОЛУЧАТЕЛЯ: 044525225
НОМЕР СЧЕТА ПОЛУЧАТЕЛЯ: 40702810040000000099
ИНН/КПП ПОЛУЧАТЕЛЯ: 5024150533/ 502401001

ПРЕСТОЛЬНЫЕ ПРАЗДНИКИ В МАЕ

Георгиевский храм пос. Нахабино	Вмч. Георгия Победоносца	6 мая
Знаменский храм г. Красногорск	Придел вмч. Георгия Победоносца	6 мая
Никольский храм г. Красногорск	Придел вмч. Георгия в приписном храме в честь иконы Божией Матери «Боголюбская» г. Красногорск	6 мая
Храм священномученика Николая с. Степановское	Сщмч. Николая (Тохтуева)	17 мая
Ильинский храм с. Ильинское	Придел ап. Иоанна Богослова	21 мая
Никольский храм г. Красногорск (мкр. Красногорье)	Свт. Николая чудотворца	22 мая
Никольский храм г. Красногорск	Свт. Николая чудотворца	22 мая
Никольский храм с. Николо-Урюпино	Свт. Николая чудотворца	22 мая
Никольский храм д. Ангелово	Свт. Николая чудотворца	22 мая
Успенский храм г. Красногорск	Придел свт. Николая чудотворца	22 мая
Михаило-Архангельский храм с. Архангельское	Придел свт. Николая чудотворца	22 мая
Михаило-Архангельский храм д. Путилково	Придел свт. Николая чудотворца	22 мая

ПАМЯТНЫЕ ДАТЫ ДУХОВЕНСТВА

2 мая – день рождения	Настоятель храма сщмч. Николая с. Степановское священник Артемий Панасюк.
6 мая – именины	Настоятель Георгиевского храма пос. Нахабино протоиерей Георгий Феклистов
22 мая – день рождения и именины	Клирик Знаменского храма г. Красногорска протоиерей Николай Туголуков
22 мая – именины	Клирик Никольского храма г. Красногорска священник Николай Щеглов
22 мая – 5-летие священнической хиротонии	Настоятель Михаило-Архангельского храма д. Путилково священник Сергей Чесноков
23 мая – 65-летие со дня рождения	Настоятель Ильинского храма с. Ильинское протоиерей Александр Попов

Главный редактор:
иеромонах Николай (Летуновский)
Верстка, дизайн:
священник Александр Скороходов

Красногорск,
Никольский храм
(мкр. Красногорье)

**Просим
не использовать
вестник в бытовых целях
и не выбрасывать.**

Тираж 999 экз.